

Maria Fareri Children's Healthcare Services

Una guía para pacientes y familias



**Maria Fareri Children's
Healthcare Services**
at MidHudson Regional Hospital
Westchester Medical Center Health Network

Bienvenidos

Estimadas familias,

Bienvenidas al “vecindario de granjas” de MidHudson Regional Hospital, una extensión directa de Maria Fareri Children’s Health Care Services e integrante de Westchester Medical Center Health Network (WMCHHealth). La información incluida en esta guía está diseñada para ayudarles a usted y a su hijo(a) durante su estancia y alta. Lo invitamos a ser un participante activo en el proceso de tratamiento y recuperación de su hijo(a) y a hacer preguntas cuando necesite información. Nuestro objetivo es que la experiencia de su hijo(a) sea tan cómoda como sea posible. Díganos cómo podemos ayudar.

En nombre de todos los empleados de MidHudson Regional Hospital, gracias por confiarnos su atención.

Erika Berman

Erika Berman Rosenzweig, MD
William Russell McCurdy Médico en jefe
Director, Departamento de Pediatría,
Maria Fareri Children’s Hospital en WMCHHealth
Profesor y presidente, New York Medical College/
Touro University

Carla Gendron

Carla Gendron, MD
Codirectora, Programa de Hospitalistas Pediátricos
Maria Fareri Children’s Health Services en
Mid-Hudson Regional Hospital

Christopher O'Brien

Christopher O’Brien, MD
Codirectora, Programa de Hospitalistas Pediátricos
Maria Fareri Children’s Health Services en
Mid-Hudson Regional Hospital

Aviso especial sobre el COVID-19

Un ambiente de atención seguro y efectivo es nuestra mayor prioridad, y los hospitales y consultorios médicos de Westchester Medical Center Health Network (WMCHHealth) han tomado las medidas necesarias para proteger a nuestros pacientes y empleados.

Acerca de Maria Fareri Children’s Healthcare Services en MidHudson Regional Hospital

Maria Fareri Children’s Health Services en MidHudson Regional Hospital, integrante de WMCHHealth Network, es una unidad pediátrica con 10 camas para pacientes hospitalizados que abrió sus puertas en septiembre de 2022 y cuenta con habitaciones y baños privados, duchas y espacios para dormir para los cuidadores de los niños. El vecindario de hospitalización es atendido 24/7 por pediatras certificados por la junta y enfermeros pediátricos dedicados, que están extremadamente preparados para brindar atención a niños con enfermedades agudas o crónicas que no pueden controlarse en un entorno ambulatorio. También cuenta con un centro de infusión y espacios acogedores para terapia con juego, música y arte, así como otras actividades infantiles que promueven la curación de niños de todas las edades. Fundamentado en la misión de Maria Fareri Children’s Hospital, el estándar es estar en donde están los niños y brindar a las familias atención de la más alta calidad de manera local, en Hudson Valley. Al seguir ampliando nuestros servicios pediátricos, esperamos aliviar parte del estrés y la carga que conlleva la hospitalización de un niño.

La unidad ampliada para hospitalización de pacientes pediátricos en Mid-Hudson Regional Hospital siguió el modelo de Maria Fareri Children’s Hospital, en donde las unidades de hospitalización pediátrica se llaman vecindarios

y están decoradas con temas que fomentan un entorno acogedor, familiar y apto para la curación. Como homenaje a la rica historia agrícola de Mid-Hudson Valley, la unidad de hospitalización pediátrica del MHRH tendrá un nombre y tema referentes a granjas.

El ambiente orientado al paciente y de apoyo a la familia de WMCHHealth celebra la diversidad y la inclusión. Queda prohibida la discriminación con base en edad, raza, origen étnico, religión, cultura, idioma, discapacidad física o mental, nivel socioeconómico, sexo, orientación sexual o identidad o expresión de género.

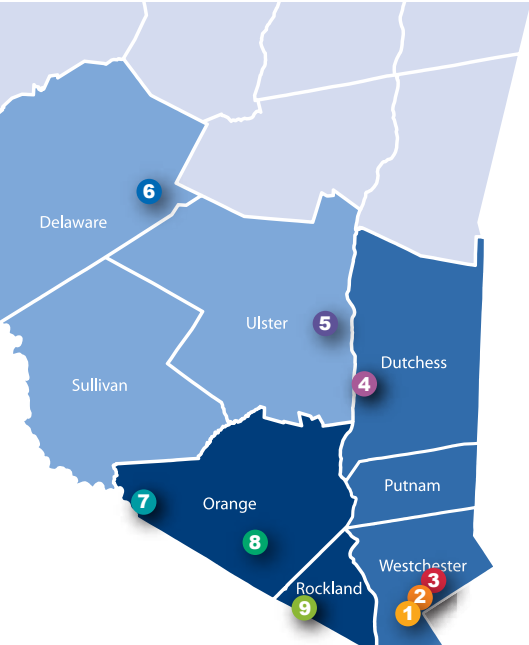
La misión de WMCHHealth

La misión vital de WMCHHealth es brindar atención de la más alta calidad a todos los residentes de Hudson Valley sin importar su capacidad de pago. WMCHHealth continuará su larga tradición de prestar los servicios más avanzados en la región al ofrecer una red con solidez financiera que garantice el acceso a un espectro coordinado de atención para su comunidad. Al ser la única red dirigida por centros médicos académicos en la región, WMCHHealth asume el compromiso de educar a la siguiente generación de cuidadores de Hudson Valley y de integrar investigaciones para mejorar los tratamientos, ampliar los conocimientos y mejorar vidas.

Índice

Bienvenidos	Interior de la portada
Acerca de Maria Fareri Children’s Healthcare Services en MidHudson Regional Hospital	Interior de la portada
Primero la seguridad	2-3
Nuestro compromiso con la atención orientada a la familia	4-5
El equipo de atención de su hijo(a)	6-7
Servicios para nuestros pacientes	8-9
Comidas	8
Acceso a internet	8
Servicios de intérpretes/asistencia auditiva y visual	8
Correo	8
Habitaciones/vecindario de pacientes pediátricos	8
Servicios de salud espiritual	8-9
Capilla interreligiosa	8
Sala de oración judía	9
Sala de oración musulmana	9
Televisión	9
Farmacia Molloy Medical Arts	9
Objetos perdidos	9

Servicios para familias, visitantes y cuidadores	10-11
Privacidad de los pacientes	10
Visitas virtuales	10
Cajeros automáticos	10
Uso de teléfonos celulares	10
Comidas	10
MidHudson Café	10
Máquinas expendedoras	10
Tarjetas de felicitación electrónicas	11
Tienda de regalos	11
Estacionamiento	11
Madres lactantes	11
Preparación para el alta de su hijo(a)	12
Citas de seguimiento	12
Acceso a los registros médicos de su hijo(a)	13
Entienda las facturas médicas de su hijo(a)	14
Pacientes y familias agradecidas	15
Listado de canales de televisión	16
Directorio telefónico	17
¡Agradecemos sus opiniones!	18
Página de actividades	19



- 1 Westchester Medical Center
- 2 Maria Fareri Children’s Hospital
- 3 Behavioral Health Center
- 4 MidHudson Regional Hospital
- 5 HealthAlliance Hospital
- 6 Margaretville Hospital
- 7 Bon Secours Community Hospital
- 8 St. Anthony Community Hospital
- 9 Good Samaritan Hospital



Lo invitamos a escanear este código QR para compartir esta guía con sus seres queridos y cuidadores.

Primero la seguridad

La seguridad de su hijo(a) es nuestro objetivo número uno. Siempre haremos nuestro mayor esfuerzo para colaborar con nuestras familias a fin de asegurarnos de que sus hijos reciben atención que no solo sea de la más alta calidad, sino también segura.

Como padre, madre o tutor, su apoyo es importante para que la estancia de su hijo(a) en el hospital sea segura. Estas son algunas maneras en las que puede ayudar.



Prevención de caídas

Para evitar que su hijo(a) se caiga mientras está en el hospital, por favor:

1. Acompáñelo(a) al baño cuando esté conectado(a) a equipos médicos.
2. Acompáñelo(a) al baño cuando se levante por primera vez después de una cirugía.
3. Ayúdele a levantarse cuando se sienta inestable debido a los medicamentos o a su enfermedad.
4. Mantenga levantados los barandales laterales para evitar que se caiga de la cuna o cama.



Medicamentos

Proporciónenos toda la información que tenga sobre los medicamentos que toma su hijo(a). Pregúntele a su equipo de atención cuáles son los potenciales efectos secundarios de los medicamentos. Aprenda los nombres de los medicamentos que toma su hijo(a) y por qué se le administran.



Higiene de las manos

Usted y su hijo(a) deben lavarse las manos con agua y jabón durante 15 segundos después de usar el baño, antes de comer y después de tocar cualquier cosa que pueda estar sucia. Los proveedores de atención médica tienen la obligación de lavar o desinfectar sus manos antes y después de atender a un paciente. Se recomienda que los pacientes y visitantes les recuerden a los miembros del equipo de atención que limpien sus manos o usen guantes, sobre todo si realizan un procedimiento.



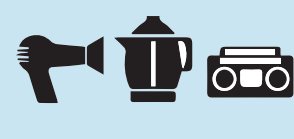
Timbre de llamada

Cada cama tiene un timbre de llamada conectado a la estación de enfermería que puede usar para hablar con los enfermeros y asociados de atención. Por favor use el timbre para pedir ayuda. Nuestro personal lo visitará con regularidad para asegurarse de que se satisfagan todas las necesidades de su hijo(a).



Tubos, vías intravenosas y sondas

Es muy importante que no altere, mueva o retire ninguno de los tubos, vías intravenosas o sondas que pueda tener colocados su hijo(a). Pídale ayuda a su equipo de atención si la necesita.



Aparatos eléctricos

No está permitido tener ningún tipo de aparatos eléctricos en las habitaciones de los pacientes.



Salida de la unidad

Para garantizar la seguridad de su hijo(a), hable con el equipo clínico antes de salir de la unidad para visitar otra sala de estar, el vestíbulo principal, o antes de salir del edificio.



Objetos de valor

Recomendamos a nuestros pacientes que traigan algunas pertenencias de casa para ayudarles a sentirse cómodos durante su estancia; sin embargo, les pedimos que limiten la cantidad de pertenencias personales que conservan en la habitación. Es importante que los miembros de nuestro personal puedan limpiar con regularidad todas las superficies de la habitación para evitar la propagación de infecciones. Además, recomendamos que deje sus objetos de valor en su hogar.



Equipo de respuesta rápida

Si usted o un ser querido reconocen un empeoramiento de salud repentino durante su hospitalización, por su seguridad le pedimos que lo mencione y que avise a un miembro del personal para que active una respuesta rápida.

Estas son algunas maneras en las que cuidaremos la seguridad de su hijo(a) durante su estancia.



Signos vitales

Es importante que verifiquemos de manera regular los signos vitales de su hijo(a) (temperatura, presión arterial y frecuencia cardíaca). El nivel de atención que requiera su hijo(a) y las órdenes de su médico determinan con qué frecuencia debemos medir sus signos vitales; en ocasiones, incluso debemos medirlos durante la noche, mientras su hijo(a) duerme. Si bien tratamos de ser considerados con la necesidad de dormir de su hijo(a), su médico puede haber solicitado revisiones nocturnas si su enfermedad o tratamiento exige monitoreo las 24 horas. Gracias por su comprensión y cooperación.



Identificación

Su hijo(a) siempre debe portar un brazalete de identificación mientras es paciente del hospital. Para ofrecer la atención más segura a su hijo(a), siempre revisaremos su brazalete de identificación y le pediremos a usted o al paciente que confirmen el nombre y la fecha de nacimiento. Comprenderemos que en ocasiones esto puede resultar molesto y parecer repetitivo, pero debido a nuestra dedicación a la seguridad de los pacientes debemos seguir este proceso como parte de nuestra política hospitalaria. Por favor ayúdenos pidiendo a quienes brinden atención a su hijo(a) que revisen su brazalete de identificación antes de que se le administre cualquier cosa, incluyendo el servicio de alimentos y antes de llevar a su hijo(a) a cualquier parte, incluso a un procedimiento planeado. Si el brazalete de identificación de su hijo(a) se cae, notifique a su enfermero para que podamos reemplazarlo de inmediato.



Alarmas

Muchos equipos de su habitación tienen alarmas que pueden activarse en ocasiones. Por la seguridad de su hijo(a), por favor no desactive ninguna alarma. El equipo de atención conoce el sonido de cada alarma y la manera de responder.

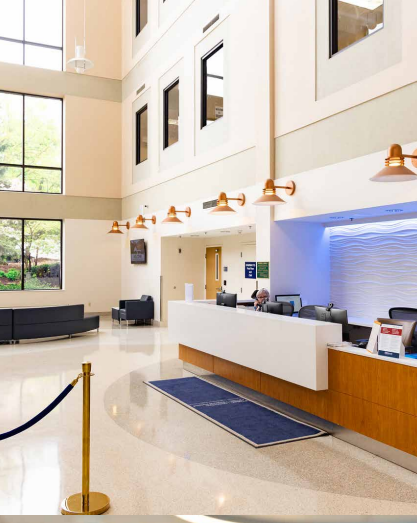


Seguridad y protección personal

Entendemos que estar en un hospital es causa de estrés para toda la familia, pero en MFCH no toleramos ningún acto o amenaza de violencia ni otras conductas perturbadoras de pacientes, visitantes o empleados. Llame a Seguridad a la extensión 18122 o a cualquier miembro del personal si tiene alguna inquietud.

La seguridad es nuestra prioridad número 1.





Nuestro compromiso con la atención orientada a la familia

Durante su estancia

Su satisfacción es importante para nosotros

Siempre buscamos maneras de mejorar nuestros servicios y agradecemos todos sus comentarios y sugerencias que nos ayuden a hacerlo. Siempre siéntase en libertad de hablar con el médico o enfermero de su hijo(a), o con el gerente de enfermería de la unidad, si tiene alguna pregunta o inquietud sobre la atención que recibe su hijo(a).

Si considera que no se solucionaron sus inquietudes, también puede llamar a Experiencia del Paciente a la extensión 35565. Experiencia del Paciente es un enlace entre nuestros pacientes y el personal del hospital, y ofrece información sobre los derechos del paciente, detalles sobre los servicios hospitalarios, soluciones a quejas y soluciones a solicitudes por necesidades especiales.

Usted también tiene derecho a presentar una queja ante:

Departamento de Salud del Estado de Nueva York Programa Centralizado de Ingresos Hospitalarios

Dirección de entrega: CA/DCS
Empire State Plaza
Albany, NY 12237
Teléfono: 800.804.5447

Acreditación de hospitales de DNV

<https://www.dnvhealthcareportal.com/patient-complaint-report>

Correo electrónico: hospitalcomplaint@dnv.com
Teléfono: 866.496.9647
Fax: 281.870.4818
Correo: DNV Healthcare USA Inc.
Attn: Hospital Complaints
4435 Aicholtz Road, Suite 900
Cincinnati, OH 45245

Después de su estancia

¡Agradecemos sus opiniones!

Cuando su hijo(a) deje nuestro cuidado, puede recibir la Encuesta de Evaluación de Consumidores sobre Proveedores y Sistemas de Salud Pediátricos (HCAHPS Pediátrica, por sus siglas en inglés) junto con un sobre con franqueo pagado para devolverla.

Esta encuesta es una herramienta para medir e informar la satisfacción de los pacientes.

Incluye temas tales como: comunicación con médicos y enfermeros, medicina, información para el alta, nivel de respuesta del personal y calidad general del hospital.

Si recibe esta encuesta, lo animamos a tomarse el tiempo para contestarla. Los resultados nos ayudarán a saber lo que estamos haciendo bien y lo que podemos mejorar.

Gracias.

Usted es el centro del equipo de atención médica, y lo invitamos a asumir un papel activo en la atención de su hijo(a).



Atención orientada a la familia

Conozca al equipo de atención de su hijo(a).

Pídale a las personas que se identifiquen y le expliquen lo que hacen. Pedimos a todos los miembros del equipo de atención que usen sus credenciales para ayudarle a reconocer a quienes le brindan atención a su hijo(a).

Asegúrese de que el equipo de atención conozca a su hijo(a).

Todos los miembros del equipo de atención deben revisar el brazalete de identificación de su hijo(a) antes de examinarlo(a) o tratarlo(a).

Tome notas.

Anote los nombres de los miembros del equipo de atención que supervisan la atención de su hijo(a). Mantenga una lista de dudas o inquietudes que quiera abordar cuando lo visiten.

Asegúrese de entender por qué tratan a su hijo(a).

Si usted o su hijo(a) no entienden un procedimiento o un término técnico, pídanle a los miembros del equipo de atención que lo expliquen.

Pida recibir la información sobre la atención de su hijo(a) en el idioma de su preferencia.

Tenemos disponibles servicios de traducción. Pídale ayuda a su enfermero.

Entienda los medicamentos de su hijo(a).

Pregunte para qué son y sobre los posibles efectos secundarios.

No ignore el dolor.

Avísele a su equipo de atención cuando su hijo(a) sienta dolor.

Sea el representante de su hijo(a).

Lo invitamos a apoyar y participar en conversaciones regulares con el equipo de atención de su hijo(a).

TODOS estamos para servirle.

Todo lo que hacemos tiene la intención de que la experiencia de su hijo(a) y de toda su familia con nosotros sea lo más placentera y positiva posible.



El equipo de atención de su hijo(a)

Su hijo(a) está aquí para recibir la mejor atención posible para su problema médico o quirúrgico. Estos son algunos de los profesionales que componen el equipo de atención de su hijo(a) y le brindan atención las 24 horas.

Enfermeros

El equipo dedicado y preparado de personal de enfermería es responsable de brindar atención personalizada a su hijo(a). Cada equipo de enfermería trabaja con un número de pacientes asignados. El equipo incluye a enfermeros registrados y asociados de atención. Además de los enfermeros del vecindario, otros profesionales de la enfermería pueden participar activamente en el tratamiento de su hijo(a). Algunos especialistas de enfermería ayudan en los quirófanos y en otras áreas de procedimientos, o trabajan en la administración del hospital y en educación para pacientes.

Médicos tratantes

El médico tratante es el médico que supervisa a su hijo(a). Estos son los doctores de mayor nivel en el equipo de atención de su hijo(a), que cuentan con certificación en pediatría general o en una subespecialidad específica (como pulmonología, cardiología, cirugía, etc.). El médico tratante es el responsable principal de dirigir la atención de su hijo(a). Los médicos tratantes también son responsables de entrenar y enseñar a los estudiantes de medicina, internos, residentes y postresidentes que puedan atenderlo durante la estancia de su hijo(a).

Hospitalistas

Médicos tratantes que se concentran en la atención de niños hospitalizados. Los hospitalistas con frecuencia asumen las responsabilidades del médico regular de su hijo(a) cuando ingresa al hospital. En otras ocasiones pueden servir como consultores para ayudar a su equipo primario a brindar a su hijo(a) la atención adicional o las subespecialidades que necesita.

Enfermeros profesionales (NP, por sus siglas en inglés) y asistentes médicos (PA, por sus siglas en inglés)

Los NP y PA son profesionales avanzados de la salud que están acreditados para brindar atención bajo la supervisión del médico tratante. Examinan, diagnostican y tratan a los pacientes; elaboran historias médicas; recetan medicamentos y remiten a los pacientes a especialistas cuando es necesario.

Postresidentes

Estos médicos operan con un nivel de responsabilidad ligeramente inferior al de los médicos tratantes. Son médicos que han concluido su residencia primaria y han decidido recibir preparación avanzada (postresidencia) en una especialidad, como gastroenterología pediátrica o pulmonología pediátrica.

Trabajadores sociales/ administradores de casos

Estos profesionales les ayudan a usted y a su familia con los ajustes personales relacionados con la enfermedad de su hijo(a) que puedan afectar su recuperación. Tienen acceso a una variedad de recursos que pueden ayudarle a resolver problemas. Los trabajadores sociales y gestores de casos también están a su disposición para ayudarle a planear su cuidado después del alta hospitalaria de su hijo(a), si es necesario. Siempre que desee hablar con un trabajador social, pida a su enfermero que llame al trabajador social asignado a su hijo(a) o llame a la extensión 18717.

Fisioterapeutas pediátricos

Los fisioterapeutas desarrollan planes individualizados de tratamiento para apoyar las necesidades físicas y funcionales de su hijo(a). Proporcionan ejercicios y actividades para mejorar la movilidad y el nivel de funcionalidad de su hijo(a), enfocándose en recuperar la fuerza, mejorar el equilibrio y restaurar el movimiento.

Terapeutas ocupacionales pediátricos

Los terapeutas ocupacionales pediátricos están entrenados para evaluar y tratar las habilidades físicas, cognitivas y funcionales de los bebés y los niños. Los terapeutas ocupacionales proporcionan actividades apropiadas al nivel de desarrollo, con metas determinadas para mejorar el desempeño y la independencia de un niño en lo referente a habilidades para jugar, habilidades de autoayuda (comer por sí mismo, vestirse, ir al sanitario, cuidar de su aseo personal), tareas que requieran coordinación y habilidades de movimiento funcional.

Terapeutas del habla pediátricos

Los terapeutas del habla son profesionales del cuidado de la salud que valoran y tratan a los niños que necesitan ayuda para desarrollar o rehabilitar sus habilidades de deglución, habla, lenguaje y comunicación.

Terapeutas respiratorios

Los terapeutas respiratorios se especializa en tratar los trastornos de la respiración con equipo respiratorio especializado. Administran tratamientos respiratorios cuando los ordena el médico.

Dietistas clínicos registrados

Estos profesionales están preparados para ayudarle con las necesidades alimenticias específicas de su hijo(a) durante su estancia en el hospital, e imparten educación si se requiere una dieta especial en casa.

Personal de apoyo

Hay cientos de otros profesionales capacitados en MFCH, que incluyen a administradores, técnicos de laboratorio y radiología, flebotomistas, farmacéuticos, capellanes, transportadores, personal de limpieza, personal de servicio de alimentos y voluntarios.



Servicios para nuestros pacientes

Comidas

Ofrecemos una variedad de opciones de menús que son personalizados para seguir la dieta ordenada para su hijo(a) por su médico. Un asociado de alimentación de pacientes le ayudará a su hijo(a) con sus selecciones del menú. Usted también puede solicitar ver al dietista registrado si tiene más preguntas sobre la dieta. El servicio de comidas se programa por piso y se lleva a cabo en los siguientes horarios:

Horario del servicio de desayunos 7 – 9 a. m.

Horario del servicio de almuerzos 11 a. m. – 1 p. m.

Horario del servicio de cenas 4 – 6 p. m.

Acceso a internet

Tenemos disponible acceso a internet. No necesita una contraseña para usar el wifi. Para recibir ayuda, llame a Asistencia Técnica de TI a la extensión 35723.

Servicios de intérpretes/asistencia auditiva y visual

Tenemos disponible asistencia gratuita de intérpretes para los pacientes con problemas de audición y para personas que hablan un idioma distinto al inglés. Hay disponible interpretación a más de 200 idiomas las 24 horas del día, los 7 días de la semana, por teléfono y videollamada. Ofrecemos acceso a intérpretes de lengua de señas estadounidense (ASL, por sus siglas en inglés) las 24 horas del día, los 7 días de la semana, usando videollamadas remotas. Con previo aviso, podemos organizar traducción presencial a ASL sin cargo. Hay están disponibles versiones en Braille de diversos documentos en el Departamento de Admisiones, el Departamento de Emergencias y las clínicas para pacientes externos.

Para recibir estos servicios, pida ayuda al enfermero de su hijo(a) o llame al Departamento de Experiencia del Paciente a la extensión 35565.

Correo

Si desea que su hijo(a) reciba correo durante su estancia, pida que lo envíen a la siguiente dirección:

Nombre de su hijo(a)
Número de habitación
MidHudson Regional Hospital
241 North Road
Poughkeepsie, NY 12601

Habitaciones de pacientes en el vecindario de granjas

En MHRH, nuestra unidad se conoce como el “vecindario de granjas”. Como cualquier otro vecindario, el nuestro tiene directrices diseñadas para mantener la seguridad de su hijo(a) y la de usted. Todas las habitaciones de los vecindarios son privadas, y cada una cuenta con su cuarto de baño con una ducha. Cada cama tiene controles en los dos lados que sirven para bajar la cabecera o los pies de la cama. Cada cama tiene un “timbre de llamada”, un intercomunicador de dos vías conectado a la estación de enfermería que puede usar para hablar con el enfermero, así como un control remoto para la televisión. Cada habitación también está equipada con un sillón o sofá que se convierte en cama. Las habitaciones a veces se asignan de acuerdo con el nivel de atención que se requiera. Cuando cambien las necesidades de atención de su hijo(a), también puede cambiar su habitación asignada.



Servicios de salud espiritual

Nuestros capellanes certificados por la junta y los internos y residentes de educación pastoral clínica cuentan con capacitación profesional y clínica para servir como proveedores de salud espiritual, ofreciendo una presencia clínica, comprensiva y compasiva y acompañando a los pacientes, a sus seres queridos y a personal durante las épocas cambiantes de la vida. Los capellanes forman parte del equipo de atención de su hijo(a) y ayudan a las personas a entender cómo sus prácticas espirituales afectan sus vidas y a tomar decisiones médicas orientadas a la curación y a la persona integral. Los capellanes están disponibles para ayudarle con sus preocupaciones éticas o religiosas particulares, administrar los sacramentos o ayudarle a llamar a su propio clérigo. Su hijo(a) no tiene que pertenecer a una religión organizada, un templo, o considerarse una persona religiosa para hablar con un capellán. Puede llamar a Servicios de Salud Espiritual a la extensión 18887.

Capilla interreligiosa

La capilla interreligiosa está ubicada cerca del final del corredor del atrio principal, antes de los elevadores de Spellman. Está abierta las 24 horas del día como un sitio silencioso de meditación y oración.

La Misa Católica Romana se celebra en la capilla en los siguientes horarios: Martes, jueves y viernes al mediodía; Misa dominical a las 10 a. m.

Sala de oración judía

The Jewish Prayer Room is located in La sala de oración judía está ubicada en el complejo de Servicios de Salud Espiritual en el segundo piso. Si se solicitan, hay disponibles velas electrónicas para el sabbat, libros de oraciones y otros artículos rituales. En Mapplewood Hall hay habitaciones shabbos para los familiares de pacientes que no pueden viajar en el sabbat o en otros días sagrados.

Puede llamar a Servicios de Salud Espiritual a la extensión 18887.

Sala de oración musulmana

La sala de oración musulmana está ubicada en el complejo de Servicios de Salud Espiritual en el segundo piso. La sala de oración tiene disponibles tapetes de oración y el Corán.

Puede llamar a Servicios de Salud Espiritual a la extensión 18887.

Televisión

Ofrecemos el servicio de televisión local de manera gratuita a nuestros pacientes. Consulte el listado de canales en la página 16. Si tiene problemas técnicos con el televisor o el servicio telefónico, hable con el enfermero de su hijo(a). Sea considerado con quienes lo rodean y mantenga el volumen del televisor al nivel más bajo posible, sobre todo por la noche.

Farmacia Molloy Medical Arts

La farmacia Molloy Medical Arts está ubicada en el complejo 207, en el segundo piso del pabellón Medical Arts, ubicado en 19 Baker Avenue, Poughkeepsie.

Se puede acceder a través del atrio o la entrada del estacionamiento. Para su conveniencia, puede solicitar sus medicamentos recetados con antelación por teléfono y retirarlos cuando le den el alta.

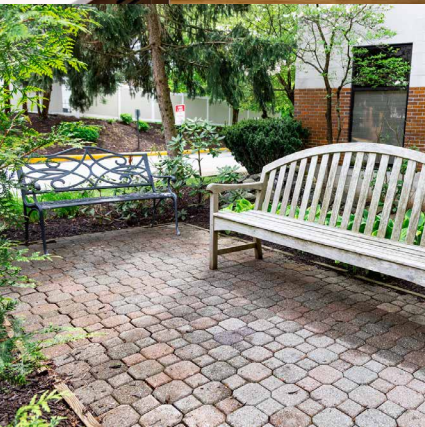
Horario de atención:

De lunes a viernes 8:30 a. m. – 6:30 p. m.
Sábado 8:30 a. m. a 2:00 p. m.
Cerrado los domingos.

845.471.7455

Objetos perdidos

Comuníquese con Seguridad a la extensión 18122.



Servicios para familias, visitantes y cuidadores

Los visitantes forman parte importante del proceso de recuperación de su hijo(a) y son bienvenidos. Visite wmchealth.org/locations/midhudson-regional-hospital para ver el horario y las directrices de visitas vigentes, que cumplen con las reglamentaciones del Departamento de Salud del Estado de Nueva York.

Privacidad de los pacientes

Para proteger la privacidad de nuestros pacientes, se les puede pedir a los visitantes que salgan de la habitación de su hijo(a) cuando reciba atención directa, que incluye los cuidados personales y las intervenciones médicas, las conversaciones con proveedores y al brindar consejo espiritual o emocional.

Visitas virtuales

WMCHHealth apoya el uso de tecnología para comunicarse con sus seres queridos usando opciones virtuales. Los pacientes que cuenten con sus propios dispositivos pueden usarlos para comunicarse con sus familiares y seres queridos fuera del hospital. El equipo de atención puede ayudar a los pacientes que no tengan un dispositivo.

Los dispositivos que cuenten con capacidad para transmitir video y audio constantemente solo deben usarse en las habitaciones de los pacientes y no pueden moverse a otras partes del hospital, por ejemplo, a quirófanos, espacios públicos y otros lugares. Además, los dispositivos deben apagarse durante la atención directa a los pacientes y durante los períodos de tranquilidad.

Queda prohibida la grabación en audio y video del personal o de otros pacientes sin su autorización previa por escrito. También queda prohibido grabar procedimientos clínicos. Queda prohibido el uso de dispositivos para divulgar información de otros pacientes protegida por la ley HIPAA en redes sociales o por otros medios, sin su consentimiento.

WMCHHealth se reserva el derecho de prohibir el uso de dispositivos electrónicos en casos específicos con el fin de minimizar las perturbaciones de la atención de los pacientes y para garantizar los derechos de privacidad y confidencialidad de los pacientes. WMCHHealth también se reserva el derecho de prohibir el uso de dispositivos electrónicos cuando el uso de dichos dispositivos comprometa o pueda comprometer la seguridad o los sistemas informáticos de WMCHHealth, y cuando lo ordene la ley.

Cajeros automáticos

Hay un cajero en el MidHudson Café, en el primer piso de Spellman.

Uso de teléfonos celulares

Está permitido usar teléfonos celulares en áreas públicas donde no se atiende a pacientes, como vestíbulos, cafeterías, salas de espera y habitaciones privadas de pacientes (a menos que esté prohibido). No está permitido usar teléfonos celulares en áreas de procedimientos o diagnóstico. Por favor sea considerado con los pacientes, los otros visitantes y el personal al utilizar teléfonos celulares.

Comidas

MidHudson Café

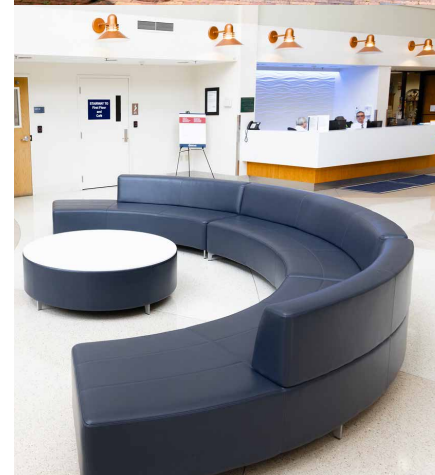
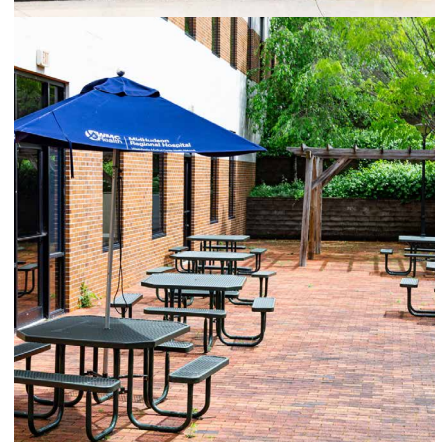
Situado en la planta baja de MidHudson Regional Hospital, el MidHudson Cafe ofrece una selección de platillos calientes y fríos, tanto gourmet como tradicionales, alimentos populares para llevar, pizza, comidas a la parrilla, sopas, ensaladas y sándwiches. Hay disponibles opciones frescas sin gluten, halal, kosher, orgánicas y veganas.

Horario de atención:

De domingo a sábado
De 7:00 a. m. a 7:30 p. m.

Máquinas expendedoras

Hay máquinas expendedoras en la primera y segunda planta de Spellman y en el vestíbulo del Departamento de Emergencias.



Tarjetas de felicitación electrónicas

Los amigos y familiares pueden enviar una tarjeta electrónica gratuita a sus seres queridos. Puede acceder a las tarjetas electrónicas en westchestermedicalcenter.org/patient-greeting-card. Los mensajes se descargan y entregan en las habitaciones de los pacientes todos los días.

Tienda de regalos

Tanto si es un paciente como un visitante, nuestra tienda de regalos alegrará su día. Ofrecemos una variedad de regalos únicos y artículos prácticos para personas de todas las edades. Nuestra tienda de regalos se encuentra en el segundo piso del atrio, a la derecha de la recepción, y está abierta de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. Podemos hacer entregas a las habitaciones de los pacientes cuando se solicite. No dude en comunicarse para obtener más información al 845.483.5768.

Los globos de látex no están permitidos en el hospital debido a las alergias. Dado que las flores y las plantas naturales pueden aumentar el riesgo de infecciones, no las traiga ni las envíe a nuestros pacientes de las unidades de cuidados intensivos y oncología.

Estacionamiento

Contamos con estacionamiento libre para visitantes en el primer y segundo nivel del estacionamiento. También ofrecemos estacionamiento con valet gratuito en la entrada principal del atrio, de lunes a viernes de 6:30 a. m. a 8 p. m. (no está disponible los fines de semana ni los feriados)

Madres lactantes

Todo el hospital cuenta con apoyos para las madres lactantes, incluyendo bombas para extracción de leche. Hable con el enfermero de su hijo(a) para recibir información adicional.

Las madres lactantes pueden recibir servicio de bandejas de alimentos sin costo. Informe al enfermero de su hijo(a) que está lactando y solicite una bandeja.





Preparación para el alta de su hijo(a)

En preparación para el alta de su hijo(a), su trabajador social o gestor de casos le ayudará a coordinar su atención de seguimiento, como rehabilitación, enfermeros a domicilio, servicios de salud en el hogar o equipamiento especial para ayudar a continuar la curación de su hijo(a).

En el día del alta de su hijo(a), después de que su médico lo autorice, su enfermero le dará un resumen del alta y le explicará información específica sobre instrucciones de cuidado, dieta, medicamentos y citas de seguimiento.

Por favor aproveche esta revisión para hacerle al enfermero de su hijo(a) todas las preguntas que tenga, y pídale un número de teléfono al que pueda llamar si tiene preguntas después de que salga del hospital. Revise la habitación, el baño y el armario de su hijo(a) en busca de objetos personales, para que no olvide nada.

Empiece a hacer arreglos para contar con un medio de transporte y otros tipos de asistencia que necesite al salir del hospital tan pronto como se entere de la posibilidad del alta, incluso el día anterior.

Entienda sus medicamentos

Mientras más conozca y entienda sobre los medicamentos que toma su hijo(a), más fácil le será ayudarle a tomarlos correctamente, lo que ayudará en su recuperación. Es importante que averigüe exactamente cuándo debe tomar su hijo(a) sus medicamentos por primera vez cuando regrese a casa, después del alta. Recuerde anotarlos. Además, recuerde informar al pediatra de su hijo(a) de todos los cambios en sus medicamentos y sus medicamentos nuevos. Si no está seguro de cuándo su hijo(a) debe tomar sus medicamentos en casa, pídale a su enfermero que le vuelva a explicar lo que no comprenda. Recuerde anotar la información.



Acceso a los registros médicos de su hijo(a)

myCare

myCare, el portal para pacientes de WMCHHealth, es un sitio de internet seguro que ofrece acceso conveniente durante las 24 horas a la información médica personal de su hijo(a). Puede abrir la cuenta de myCare de su hijo(a) en wmchealth.org/patient-portal.

De acuerdo con las leyes de privacidad del estado de Nueva York, el acceso de los padres a la información médica de sus hijos en myCare cambia con la edad de los hijos.

- De los 0 a los 9 años de edad, los padres y tutores tienen acceso total a la información médica de su hijo(a).
- De los 10 a los 17 años de edad, el nivel de acceso de los padres y tutores es limitado por las leyes del estado de NY.
- Cuando un(a) hijo(a) cumple los 18 años de edad, sus padres y tutores ya no tienen acceso a la información médica del paciente. Si el paciente desea que su padre o madre tengan acceso como representantes, pueden autorizarlo usando el formulario de autorización para divulgar información médica protegida de WMC, que está disponible en wmchealth.org.

Si tiene problemas técnicos para conectarse al portal myCare, llame al equipo de Atención al Cliente al 877.621.8014. Están disponibles 24/7. También puede enviar correo electrónico a PortalHelp@wmchealth.org. Por favor dígales que su hijo(a) es paciente de MidHudson Regional Hospital.

Solicitar copias de los registros médicos de su hijo(a)

Puede solicitar una copia de sus registros médicos de dos maneras.

1. **De forma electrónica:** visite swellbox.com/wmchealth-wizard.html y complete el formulario en línea.
2. **Por correo:** visite wmchealth.org/accessing-medical-records, descargue y complete la autorización para divulgar información médica protegida, y envíe el formulario por correo a:
MidHudson Regional Hospital
Attn: Health Information Management
241 North Road
Poughkeepsie, NY 12601
o envíelo por fax al 845.483.5099.

Los padres de menores de edad, sus familiares más cercanos y los tutores legales de menores de 18 años de edad pueden obtener una copia de los registros de un menor cuando se reciba una solicitud por escrito o un formulario de autorización para divulgar información médica protegida de WMC contestado. Los registros de menores que hayan sido tratados por abuso de sustancias, atención reproductiva o atención de salud mental solamente pueden entregarse con la autorización del menor.

La Ley de Salud Pública del Estado de Nueva York permite que WMCHHealth le cobre una cuota razonable para recuperar los costos de copiado, envío por correo y suministros usados para satisfacer su solicitud. Los pacientes recibirán una factura previa o un aviso de pago con sus registros (se aplica un descuento significativo si se solicitan copias electrónicas). Sin embargo, si el registro se entrega a un médico o proveedor de servicios de salud no se cobra cuota alguna.

Antes de que su hijo(a) deje nuestra atención:



Sepa cuándo es la cita de seguimiento de su hijo(a).



Entienda todos los medicamentos de su hijo(a) y sus efectos secundarios.

Citas de seguimiento

Después de que su hijo(a) reciba el alta, probablemente se le recomendará acudir a una cita de seguimiento en el consultorio de su médico. Confirme el lugar y la fecha de su cita de seguimiento antes del alta. Traiga sus instrucciones para el alta, su lista de medicamentos y otros papeles del alta a todas sus citas de seguimiento.





Entienda las facturas médicas de su hijo(a)

La información de esta sección le ayudará a entender términos de uso común en seguros, el proceso de facturación, los tipos de coberturas y con quién comunicarse si necesita ayuda.

Términos de uso común

Coordinación de beneficios (COB): Determina al pagador principal de los servicios cuando su hijo(a) tiene cobertura de dos o más compañías de seguros. La COB evita la duplicación de pagos. Se le pedirá que elija cuál cobertura de seguros desea usar cuando su hijo(a) sea admitido(a).

Copago: Una cuota que usted paga por un servicio específico, habitualmente al momento del servicio.

Coaseguro: La parte de sus gastos médicos que usted es personalmente responsable de pagar. Por ejemplo, su seguro puede cubrir el 80 por ciento de una factura, mientras que usted paga el 20 por ciento restante.

Deducible: la cantidad que usted debe pagar cada año antes de que su seguro empiece a hacer pagos.

Explicación de beneficios (EOB): Muestra la cantidad facturada por su médico u hospital, cuánto es cubierto por su seguro y cuánto debe usted.

Proceso de facturación

Las facturas del hospital incluyen cargos por habitación, comidas, atención de enfermería de 24 horas, medicamentos, radiografías y pruebas de laboratorio. Recibirá facturas por separado de médicos, cirujanos y especialistas.

Tipos de coberturas

WMCHHealth trabaja con muchas compañías aseguradoras privadas, así como con Medicare y Medicaid. Colaboraremos con su plan de seguro para determinar cómo se pagarán las facturas. Es importante que entienda los términos de la cobertura de seguro de su hijo(a), ya que su plan puede tener requisitos especiales.

Medicare

Si tiene Medicare, llenará un formulario de pagador secundario de Medicare (MSP, por sus siglas en inglés) cuando se le admita.

Con eso se garantiza que Medicare solamente pague los servicios no cubiertos por otros seguros que usted tenga.

Si tiene un seguro secundario, este habitualmente cubre los deducibles de Medicare.

Si no tiene seguro secundario, usted deberá pagar esas cantidades por sí mismo.

Medicaid

Si tiene preguntas sobre su elegibilidad para Medicaid, llame al Departamento de Asistencia Financiera al 845.483.5406.

Proveedores de seguros comerciales

Si utiliza un proveedor de seguro comercial, el hospital le enviará su reclamación al proveedor de seguro.

Después de que su hijo(a) salga del hospital, usted recibirá un estado de cuenta de EOB de su proveedor de seguro. Este mostrará la cantidad cubierta por su seguro y la cantidad que usted debe.

Pacientes con pago por cuenta propia y pagos

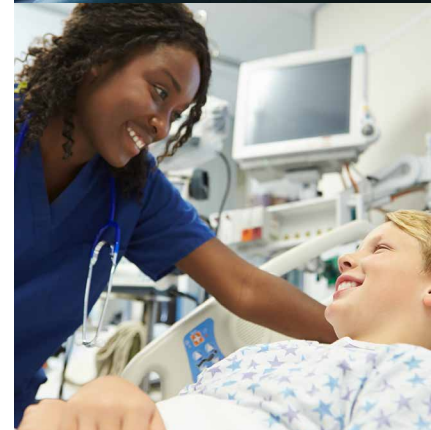
Si planea pagar las facturas de su hijo(a) sin ayuda de Medicare, Medicaid o un proveedor de seguro comercial, usted recibirá directamente las facturas del hospital.

Cuando reciba la primera factura, llame al Departamento de Servicio al Cliente de Facturación del hospital al 914.493.2089 para acordar un plan de pago.

Asistencia financiera

Si no entiende la factura de su hijo(a), comuníquese con el Departamento de Servicio al Cliente de Facturación al 914.493.2089.

Si necesita asistencia para pagar la factura de su hijo(a), comuníquese con el Departamento de Asistencia Financiera al 845.483.5406. Un representante del paciente puede ayudarle y orientarlo hacia servicios que puedan ayudarle.



Pacientes y familias agradecidas

Hay muchas maneras en que los pacientes y las familias agradecidas pueden apoyar nuestra misión de Promover la Atención. Aquí.

Nomine a un Campeón de cuidados

El programa de Campeón de cuidados es una manera en la que los pacientes agradecidos y sus familias pueden reconocer a cualquier miembro de nuestro personal que haya brindado atención y servicios extraordinarios.

Si desea reconocer la atención extraordinaria recibida, visite [westchestermedicalcenter.org/champion](https://www.westchestermedicalcenter.org/champion) para nominar a un Campeón de cuidados.

Nomine a un enfermero para el Premio DAISY

El Premio DAISY es un programa nacional que recompensa y celebra la habilidad clínica extraordinaria y la atención compasiva que brindan los enfermeros todos los días. Cada galardonado con el Premio DAISY es reconocido en una ceremonia pública en su unidad y recibirá un hermoso certificado, un pin del Premio DAISY y una escultura de piedra tallada a mano titulada A Healer's Touch (El Toque del Sanador).

Si desea reconocer la atención extraordinaria brindada por el personal de enfermería, visite [westchestermedicalcenter.org/daisy-award](https://www.westchestermedicalcenter.org/daisy-award).

Ayude a alguien más

Su generosidad desempeña un importante papel en el cumplimiento de nuestra misión de brindar acceso a atención compasiva y de alta calidad para todos, sin importar su capacidad de pago. El apoyo a MidHudson Regional Hospital amplía nuestra capacidad de proporcionar atención para cambiar y salvar la vida de niños de nuestra comunidad.

Para contribuir, visite [wmchealthgiving.org](https://www.wmchealthgiving.org) o envíe su donación a: Oficina de Desarrollo de WMCHHealth, 7 Skyline Drive, 3rd Floor, Hawthorne, NY 10532.

Si tiene alguna pregunta sobre las oportunidades de donación o desea obtener más información sobre su impacto, llámenos al 914.493.2575 o escriba un correo electrónico a Foundation@WMCHHealth.org. Gracias por ser una parte vital de nuestra misión.

Sea voluntario

Los voluntarios brindan apoyos sociales esenciales a nuestros pacientes, sus familias y otros visitantes. Ya sea que le interese recibir y orientar a los visitantes o ayudar con otras tareas, nuestro equipo de Servicios de Voluntariado puede encontrar la mejor oportunidad para usted.

Para obtener más información, visite [wmchealthjobs.org](https://www.wmchealthjobs.org) o llame al 845.483.5823.

Consejo Asesor de Familias

El Consejo Asesor de Familias les da a las familias la oportunidad de aportar importantes críticas constructivas sobre sus experiencias como pacientes, que nos ayudarán a seguir mejorando nuestros servicios. Estos voluntarios se reúnen con los directivos del hospital para ofrecer ideas y recomendaciones basadas en su atención en MidHudson Regional Hospital.

Para obtener más información, visite [wmchealth.org/pfac](https://www.wmchealth.org/pfac).

Gracias por confiarnos su cuidado.

TV Channel Listings

2 CBS	27 AMC
3 FOX	28 ABC FAMILY
4 NBC	29 A & E
5 WRNN	30 USA
6 WMBC	31 ANIMAL
7 ABC	32 CARTOON*
8 WNYE	33 HISTORY
9 WWOR	34 DISCOVERY LIFE
10 WLNY	35 TLC
11 WPIX	36 BLOOMBERG
12 WLIW	37 HLN
13 PBS	38 WEATHER
14 TNT	39 NAT GEO
15 DISCOVERY	40 YES
16 CNN	41 SNY
17 ION	42 EWTN
18 UNIVISION	43 DISCOVERY JR*
19 TELEMUNDO	44 GALAVISION
20 TELEFUTURA	45 FOOD NTW
21 ESPN	46 MSNBC
22 ESPN2	47 FOX NEWS
23 ESPN CLASSIC	48 LIFETIME
24 ESPN NEWS	49 NICK JR*
25 MSG	60 TV GUIDE
26 TBS	63 CARE

*Canales para niños



Directorio telefónico

¿Desea llamar desde el teléfono de la habitación de su hijo(a)?
Marque los 5 dígitos de la extensión.
Al hacer una llamada externa desde el teléfono de la habitación,
marque 9 + 1 antes del código de área y el número.

Admisiones	18215
Servicio al Cliente de Facturación	914.493.2089
Encargado de cumplimiento	35292
Asistencia financiera	845.483.5406
Información general	18211
Tienda de regalos	18210
Línea de atención de limpieza	17777
Asistencia Técnica de TI	35723
Registros Médicos (Gestión de información médica)	18152
Operador	0
Experiencia del paciente	35565
Información del paciente	18211
Transporte público Autobuses	845.473.8424
Trenes	1.800.METRO.INFO (1.800.638.7646)
Seguridad	18122
Trabajo social/Gestión de casos	18717
Servicios de salud espiritual	18887
Farmacia Molloy Medical Arts	845.471.7455

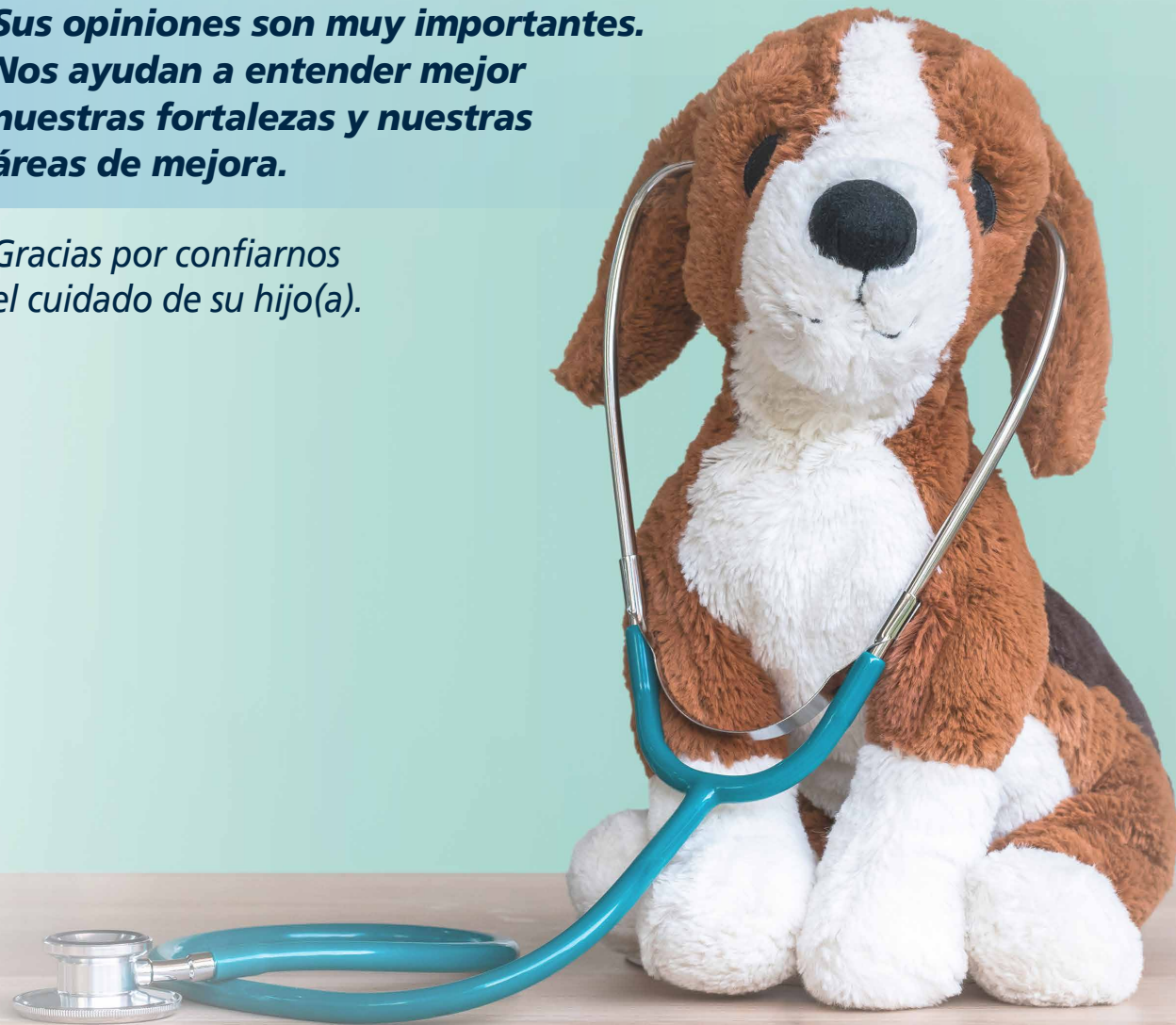
¡Agradecemos sus opiniones!

Puede recibir por correo la Encuesta de Evaluación de Consumidores sobre Proveedores y Sistemas de Salud Pediátricos (HCAHPS Pediátrica, por sus siglas en inglés) después de que su hijo(a) reciba el alta.

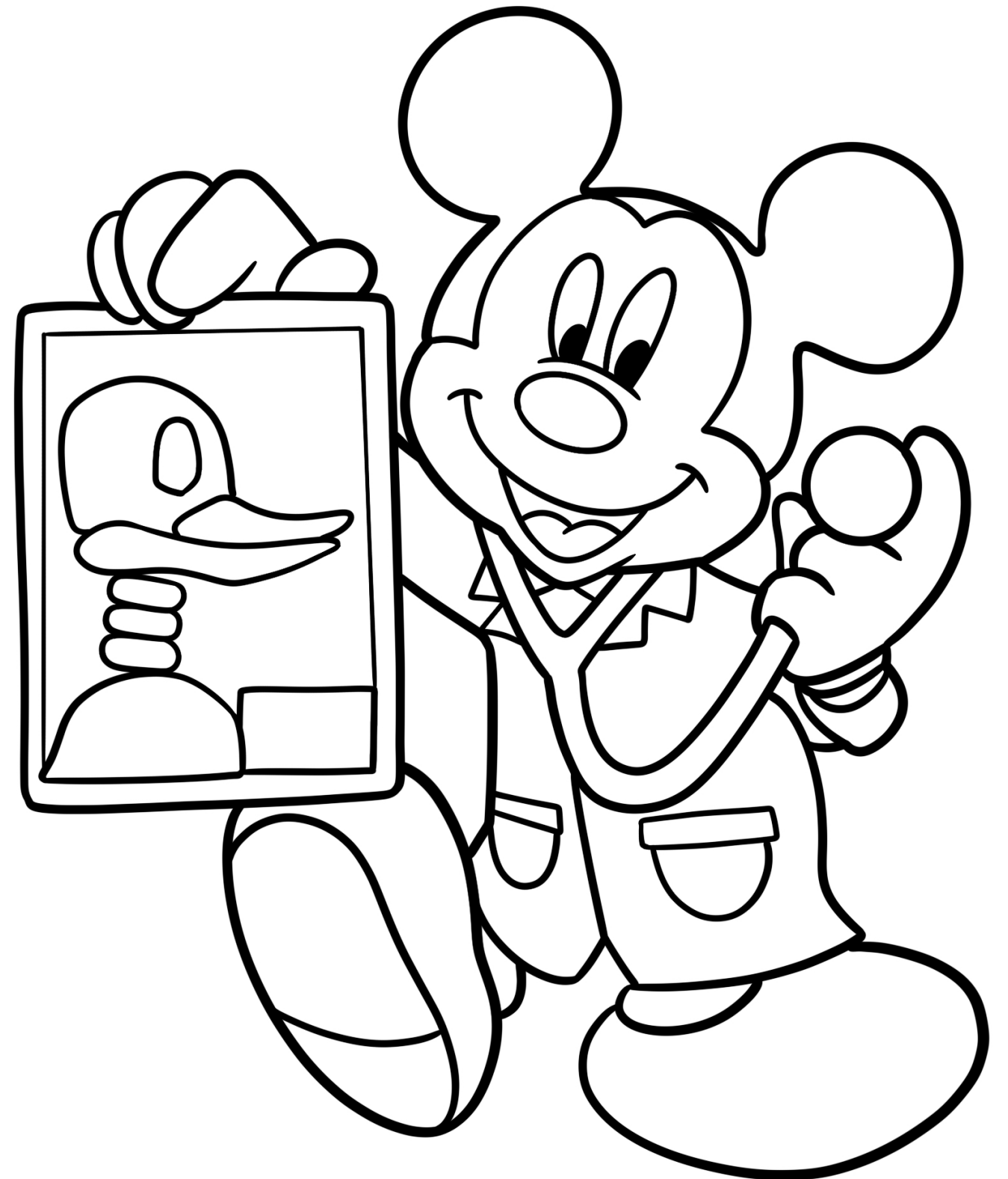
Le pedimos que se tome el tiempo para contestarla.

✓ ***Sus opiniones son muy importantes. Nos ayudan a entender mejor nuestras fortalezas y nuestras áreas de mejora.***

Gracias por confiarnos el cuidado de su hijo(a).



**Maria Fareri Children's
Healthcare Services**
at MidHudson Regional Hospital
Westchester Medical Center Health Network



Notas

[illegible]

Notas

[illegible]



¿Su hijo(a) está al día con sus exámenes físicos anuales, estudios de detección y vacunas?

Mantenernos al día en nuestra atención médica de rutina es una manera importante en la que todos podemos proteger nuestra salud. Los exámenes físicos y estudios de detección son herramientas importantes para prevenir problemas médicos, y para impedir que los nuevos problemas se conviertan en retos importantes. La mayoría de los seguros cubren un examen médico anual, incluyendo a Medicare y Medicaid. Los seguros con frecuencia cubren los estudios de detección, y podemos ayudarlo a averiguar si cumple con los requisitos para estos estudios por su edad, género y factores de riesgo.

Tenemos una guía de referencia para la atención de rutina para todas las edades, disponible en [WMCHHealth.org/guide](https://www.WMCHHealth.org/guide).

Si usted o un miembro de su familia se han atrasado en un examen médico, una vacuna o un estudio de detección, **por favor no espere más para programarlo.**



Lo invitamos a escanear este código QR para compartir esta guía con sus seres queridos y cuidadores.



Westchester Medical Center Health Network

Advancing Care. Here.

MidHudson Regional Hospital

241 North Road
Poughkeepsie, NY 12601

mariafarerichildrens.org